

## LES TEXTES SACRÉS

Le mot **bible** vient du mot grec *biblos* qui signifie **livre**. La Bible contient **66 livres** (les **catholiques** intègrent dans l'Ancien Testament **sept** autres livres, les **deutérocanoniques**). C'est donc une **bibliothèque** divisée en deux parties : l'**Ancien Testament (alliance)** qui contient **39 livres (46 pour les catholiques)** et le **Nouveau Testament (alliance)** qui contient **27 livres**. La **Bible** couvre une période d'environ **2000 ans** et a été écrite par **plusieurs auteurs**. Elle raconte la création du monde, l'histoire du peuple hébreu, depuis Abraham jusqu'à Jésus et la vie des premiers chrétiens. **L'Ancien Testament** a été écrit en **hébreu** (la langue des descendants d'Abraham) puis en **araméen** (une langue proche de l'hébreu, la langue populaire en Palestine, que Jésus a dû parler) et les **deutérocanoniques** en **grec**. Le **Nouveau Testament** a été écrit en **grec** qui était la langue quotidienne, puis traduit en **latin**.

### Les traductions de la Bible

- ✠ La **Septante** est la **première traduction** de l'**Ancien Testament** en **grec** écrite entre **250** et **150** avant Jésus-Christ par des **auteurs différents**.
- ✠ La **Vulgate** (du latin *vulgatio versio* qui signifie **traduction à large diffusion**) est la **traduction latine** de toute la **Bible**, réalisée en **22 ans** par saint **Jérôme (347-419)** à **Rome** puis à **Bethléem**.
- ✠ La **Bible en langue vulgaire**, c'est-à-dire dans la **langue du peuple** par opposition au latin, fut traduite par **Herman de Valenciennes** en **1190** à la grande fureur du pape **Innocent III**. La lecture de la **Bible en langue vulgaire** fut **interdite aux catholiques** par les papes en réaction au **protestantisme**. L'interdit n'a été levé qu'au début du **XX<sup>e</sup> siècle**.
- ✠ Il existe aujourd'hui au moins **20 versions** de la **Bible** en **français** dont la **Bible de Jérusalem**, la **traduction oecuménique de la Bible (TOB)**, la **Bible d'Osty et Trinquet**, la **Bible de la Bibliothèque de la Pléiade**, la **Bible de Pierre de Beaumont**, la **Bible de Chouraqui**, la **Sainte Bible de Second**, etc.

### Quelques statistiques :

- ✠ La Bible est le livre le plus **connu** dans le monde.
- ✠ La Bible est le livre le plus **vendu** dans le monde.
- ✠ La Bible est le livre le plus **répandu** dans le monde.
- ✠ La Bible a été le premier livre à avoir été **imprimé** mécaniquement (la **Bible de Gutenberg**).
- ✠ La Bible a été **publiée** en plus de **1800** langues et dialectes différents.
- ✠ La Bible est mentionnée **trois fois** dans le livre des **Records Guinness**.

La **Bible** constitue le contenu essentiel des **vérités de foi pour tous les chrétiens**. Elle a été **rédigée** et **regroupée** par des **croyants** qui se sont laissés **guider** par l'**Esprit saint**; elle est donc la **Parole de Dieu** encore **vivante** aujourd'hui. C'est le livre où **Dieu se révèle** (du mot latin *revelare* qui signifie **lever le voile**) afin de mieux Le connaître.